

???? C-355/06

J. A. van der Steen

?????

Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht.

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Gerechtshof te Amsterdam)

„????? ?????????? ??? — ?????????? ?????????????? ???????? — ?????????? ? ???????????
????????????? — ?????????? ?? ???????? ?? ?????????????? ?? ????? ????????????, ?????? ?
????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?????“

?????? ?? ??????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ???????? —
????? ???????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ??????????????? ?????????? ?? ?????????
?? ????? 4 ?? ?????? ???????????

(???? 4, ??????????? 1 ? 4 ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 4, ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????? 77/388
?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?. ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????-??????
????????? ?????????? ?????? ?????????—????? ???????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ?????????? ??????, ???????? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?
?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ??
????????? ? ?????? ??????????, ?? ?????? ?? ???????? ? ??????????? ?????????????? ?????????? ?
„????? ?? ???????????“, ?? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 4,
????????? 1 ?? ?????????????? ??????????.

????????????????, ? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ???????
?? ?????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????
4, ?????????? 4, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????
?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????.

(?. ????? 18—19, 21, 32 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (?????? ???????)

18 ?????????? 2007 ??????(*)

„?????? ?????????????? ??? — ?????????????? ?????????????????? ????????? — ?????????????? ? ??????????????

2 ???????????? ? ????????????? ? ??????? ?? ??????? ???? ?????? ??? van der Steen ?
 ??????????? ?? Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht (???????? ??-????????
 „????????????“) ?? ????? ?? ??????????????? ?? ????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??
 ????????? ?????????? ? ?????, ????? ? ??????????? ???????????, ?????????????, ????? ? ????? ?????
 ?? ????????????? ??????????, ??? ????? ????????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ????????? ?
 ????? ?????? ????????????? ?????????? (???????? ??-???????? „????“).

?????? ??????

?????????? ?????? ??????

3 ????????? ????? 2, ?????? 1 ?? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ????? ?? ?????????.

4 ?????????? ????? 4 ?? ?????? ??????????:

„1. „????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?????? ? ?? ?, ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????? ?? ????? ?????????.

2. ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? 1 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????,
????????? ? ?????, ?????????????????? ??????, ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????
? ?????????? ?????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????.

[...]

4. ?????????? „????????????? ?????????????????? ?????????“, ?????????????? ? ?????????? 1, ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????, ?????????? ??? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????, ??????????
????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????, ? ??
????????????????? ?? ?????????????????.

??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 29 ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????-????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????
?????, ?????, ?????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????
????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ???????.

[...]“. [????????????????? ?????????]

????????????????? ?????????? ???????

5 ???? 7, ?????????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ????????? (Wet op de omzetbelasting) ??
28 ??? 1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329, ?????????? ??-????????? „????????? ?? ???“) ??????:

„????????????????? ? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????“.

6 ?????????? ????? 7, ?????????? 2 ?? ?????? ?? ???, ??? „????????????????“ ?????? ?? ??
????????? ??-????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?
??? ?????????????? ?? ?????????? ?????.

7 ?????? ????? 7, ?????????? 4 ?? ?????????????? ??????:

„????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????,
?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ???
?? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????, ? ?????? ??????????,
????????????????? ? ?????????????????????? ??????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????
???????, ?? ?????????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ???, ? ?????????? ?? ?????????????,

????? ?????? ?? ?????????, ??? ????-????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??
???? ?????, ??? ????? ?????????? ? ??? ???? ??????. ?????? ?? ??????????,
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?
????????????? ??????????????."

?????? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????

8 ??? van der Steen ?????????? ?? 6 ??? 1998 ?. ?????????? ??????????,
????????????? ?????? ?? ??????????. ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ???.

9 ?????? ?? 6 ??? 1998 ?., ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ?????????????? J. A. van der Steen Schoonmaakdiensten BV
(????????? ??-???????? "????????????"), ?????????? ?? 4 ??? 1991 ?., ?????? ?????? ? ??????????
?????????, ?????????????? ??-????? ?? ?????????????? ??????????????. ?????????????? ?????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???.

10 ??? van der Steen ???????? ? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????? ???????? ??????, ?????? ? ???????? ?????? ?? ???????? ? ?????? ?? 8
% ?? ?????????? ???????? ??????. ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
??????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????????. ??? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????? ???.

11 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??, ??? ?????????? 2002 ?.
? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????. ?? 5 ?????? 2005 ?.
?? ? ???????? ? ?????????????????.

12 ?? ?????????????????? ?? 18 ?????????? 2002 ?. ??????, ?? ??? van der Steen ? ??????
?? ?????????? ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??, ?????????? ??
????? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
??????? ?? ?????????? ?? ???????? ?? ???.

13 ? ???????? ?? 28 ?????? 2004 ?. ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? 1 ??? 2004, ??? van
der Steen ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????,
????????? 4 ?? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ? 35775 ?? Hoge Raad der Nederlanden ?? 26 ?????? 2002 ?. ? ???????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?? 16 ?????? 2004 ?., ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
Staatssecretaris van Financiën [????????? ?????????? ?? ??????????] ?? 24 ??? 2002 ?.,
????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

14 ??? van der Steen ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ??????
????????????????? ??? Gerechtshof te Amsterdam, ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
? ?????????????? ? ?????????????? ??????.

15 ?????? Gerechtshof te Amsterdam ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? van der Steen ?? ?
????????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ??????????????. ???????? ?????? ?? ??????
????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? 7, ?????????? 4 ?? ?????? ?? ???,
????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 4,
????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????, ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????,
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????? 1 ??

?????????? ??????????.

16 ??? ???? ??????? Gerechtshof te Amsterdam ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ??
????????? ??? ???? ?????????? ??????????????? ??????????:

„?????? ?? ???? 4, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????
?????? ?????????? ??? ???? ?? ??????????? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ??????
??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ????? ?? ? ??????????
??????????, ?????????? ??????????? ? ?????????? „???? ?? ?????????“, ??? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ???????, ??? ??? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??????????????
? ?????????????????? ?? ??????????, ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????
?????????“

?? ?????????????????? ??????????

17 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??????? ??? ?
?????? ?? ?????????????? ?? ???? 4, ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????
?????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??????????????????
?????????? ? ??????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????? ? ??????????????, ?? ????? ??
? ??????? ?????????? ??????????, ?????????? ??????????? ? ?????????? „???? ?? ?????????“,
?????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?? ???? 4,
???????? 1 ?? ?????? ??????????.

18 ?????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 4, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????????
????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???????,
????????? ? ?????????? 2 ?? ????

19 ???? 4, ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?? ??????????
„?????????“ ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ??? ? ??????? ???, ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??? ????
?????????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ???? ? ??????????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????????

20 ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????, ?? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ???? 29 ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????, ??????????-?????
????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????????????????? ??? ??????????? ?? ?? ?????? ??????????
????, ?????, ????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ????
??????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????

21 ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ? ?????????? ??? ???? ?? ?????????
????????????????? ?????? ?? ???? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???? ? ??????????
????? ?????? ?????????? ????

22 ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ??? ?? ??? van der Steen,
????????????? ?? ??????????, ?????????, ?? ???? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ? ??????
?? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????? ? ??????? ?????? ?? ???????.
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????
?????????????. ??? van der Steen ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????????? ??.

23 ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ??????????
?? ?????? ???, ??? van der Steen ?? ? ?????????? ?? ???? ??, ?? ???? ?????? ? ?? ????

???????????, ? ? ????????? ?? ?????? ? ?? ????????????? ?? ????????????

24 ?? ????? ?????, ????? ? ?????, ?? ?? ?? ????? ?? ????????? ?? ?????????, ?? ?
?????? ??????????? ?? ?????? ? ????????????, ??? ????????????????????? ?????? ??????????????
???? ?? ??????????? ?? (??, ????????? ?? 25 ??? 1991 ?. ?? ????? Ayuntamiento de Sevilla,
C?202/90, Recu?il, ???, l?4247, ????? 13).

25 ? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ?? ??? van der Steen ?? ? ??????
???????? ?????????????? ????, ?????? ? ?????????? ? ????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ??????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ????

26 ?? ????????????????? ??????, ?? ????? ??? ? ????????????? ?? ????? ?? ?????????
???????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ????????????????????? ????? ?? ??????? ?? ????
4, ????????? 1 ?? ????? ????????????

27 ?????????? ?? 27 ??? 1996 ?. ?? ????? Asscher (C?107/94, Recu?il, ???, l?3089) ? ?? 27
?????? 2000 ?. ?? ????? Heerma (C?23/98, Recu?il, ???, l?419) ?? ????? ?? ????????? ??
????????? ?????????? ?? ????????????? ????????????

28 ??????????????, ? ??????????? ??-???? ??????? ?? ??? Heerma, ??? ???? ?
?????????, ?? ??????????? ??? ??? ?? ??? ?? ?? ????? ?? ?????????????? ??????????, ?
????? ? ??? ??????????, ?? ????? ??? ? ?????????? ?????? ???, ?????????????? ??????????
?????????? ?????????? ?? ????????? ?? ??? 2 ?? ????? ??????????, ????? ? ????????????? ? ?????
17, ?? ?????????, ????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????, ????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ??? ? ? ?????? ?? ???????, ????????? ??????????
????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??? 4, ????????? 1 ?? ????? ????????????

29 ?? ????? ?????, ? ????? 18 ?? ??????????? ??????? ??????? ?????? ? ???????, ?? ??
?????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????
????????????? ? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ? ??? 4, ????????? 4, ????? ??????
?? ????? ??????????. ?????????, ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????????, ??????????????
? ?????????? ?? ??? ???, ?? ??? ?????? ? ?? ??? ?????????????, ??? ?? ? ?????????????? ?
?????????? ?? ????????????? ??????????

30 ?? ????????? ?????????????? ? ???????????, ?? ????? ??? van der Steen ?? ? ???
????????????????? ?????????? ? ?????????? ????????????? ?? ?????????????, ??? ? ??????????
?????????? ?? ? ??????? ?? ?????? ??????. ?????????????? ????????????? ?? ??? van der
Steen ?? ??????? ? ?????????? ? ??????????? ??-???? ??????? ?? ?????? Heerma ? ??????
?????????? ??? ?????????????? ??????? ? ????? 22 ?? ??????????????? ??, ??????????
????????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????
????????, ?? ?? ??????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ??????????????????
????? ?? ??? 4, ????????? 4 ?? ????? ????????????

31 ?????? ????? ? ????? ? ???????? ? ????? 26 ?? ?????????? ??-???? ??????? ?
???? Asscher, ?? ????????? ? ? ?????????, ?? ????? ? ? ?????????? ?????????, ??
????????? ?????? ???????? ??? ???????? ? ? ?????????? ? ? ????? ? ?????????? ? ?
????, ?? ?? ???? ? ? ???? ? ? „????????“ ? ? ????? ? ? ???? 48 ?? ????????? ? ? (???
???? 39 ??), ? ????? ? ? ? ???????? ???? ???? , ????????????? ???????? ???? ?????????????
????? ???? ? ? ???????? ? ? ???? 52 ?? ????????? ? ? (??? ???? 43 CE), ?? ????? ? ?
???????? ? ? ?????????? ???? ? ? ????????? ?????????????, ????? ? ? ?????? ??????????
???????? ? ? ???? , ? ?????????? ????????? ? ? ???? , ? ???? ? ? ????????? ?????????? ?
???????????????????? ???? ? ? ????? ? ? ???? ?????.

32 ?????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?
????????, ?? ?? ????? ? ? ????????????? ? ? ???? 4, ????????? 4, ????? ?????? ? ?
????????, ?????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ? ? ???? ? ? ?
? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ??????, ????? ? ? ????????? ?
???? ?????????, ?? ????? ? ? ????? ? ? ?????????? ??????????, ????????? ? „???? ?
????????“, ?? ? ?????????????????? ???? ? ? ????? ? ? ???? 4, ????????? 1 ? ? ?????????
????????.

?? ?????????? ?????????

33 ? ???? ? ? ?????????????????, ?? ?? ????????? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????
???? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????????????????? ???? ?????????????
????????????, ?????????? ?????? ? ? ? ? ????????? ? ? ?????????? ?????????? . ?????????,
????????? ? ? ????????????? ? ? ?????????? ???? ???? , ????????? ? ? ???? ? ? ??????????
??????, ?? ????????? ? ? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ???? (????? ??????) ????:

**?? ????? ? ? ?????????????? ? ? ???? 4, ????????? 4, ????? ?????? ? ? ???? ??????????
77/388/??? ? ? ????? ? ? 17 ??? 1977 ? . ?? ????????????????? ? ? ?????????????????? ? ?
????????????-?????? ????????? ?????????? ???? ???? — ???? ??????? ? ? ?????
????? ?????????? ?????????: ?????? ??????? ??????, ?????? ?????????? ???? ,
????? ?????????? ??????? ??????? ? ? ???? ? ? ? ? ????? ? ? ??????????????????
????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ???????, ????? ? ? ????????? ? ???? ??????????,
?? ????? ? ? ????? ? ? ?????????? ?????????????, ?????????? ? „???? ? ? ?????????“, ? ?
? ????? ? ? ?????????????????? ???? ? ? ????? ? ? ???? 4, ????????? 1 ? ?
????????????? ?????????.**

????????

* ???? ? ? ?????????????????: ?????????????.